



Musykilāt Ta'lim Mahārah al-Kalām wā al-Hulūl al-Muqtarahah fī al-Madrasah al-Ihsān al-Mutawassitah Bīkāsi

مشكلات تعليم مهارة الكلام والحلول المقترحة بمدرسة الإحسان الإسلامية المتوسطة بيكاسي.

Shalahuddin Al-Ayyubi¹, Khoiriyah², Mega Sylvia³

^{1,2}Universitas Islam Negeri Raden Mas Said, Surakarta, Indonesia

³Universitas Muhammadiyah, Bekasi, Indonesia

E-mail: ayyubgg99@gmail.com¹, khoiriyah@staff.uinsaid.ac.id², facemomele@gmail.com³

Submission: 23-07-2026	Revised: 20-08-2026	Accepted: 06-09-2026	Published: 28-09-2026
------------------------	---------------------	----------------------	-----------------------

Abstract

Speaking skill serves as the primary medium of oral communication in Arabic language learning. However, its instruction in Islamic schools continues to face complex challenges that hinder student fluency. This study aims to investigate the linguistic and non-linguistic obstacles encountered in teaching speaking skills to ninth-grade students at Al-Ihsan Islamic Junior High School Bekasi, while proposing expert-backed procedural solutions to address these issues. Employing a qualitative research design with a descriptive-analytical approach, field data were gathered through structured interviews, questionnaires, direct observations, and school document reviews. The collected data were subsequently analyzed using the Miles and Huberman interactive framework. The findings reveal that linguistic hurdles involve insufficient practical exercises and the dominant use of the native language. Meanwhile, non-linguistic constraints encompass weak administrative planning, a lack of language role models, an unsupportive environment, low teacher remuneration, inadequate instructional media, and low student motivation. To overcome these barriers, the study highlights strategic remedies, including professional development, interactive pedagogy, and the establishment of a controlled language environment. The novelty of this research lies in its integrative linkage between empirical diagnosis and actionable solutions, providing practical insights for school administrators and language educators to elevate oral communication proficiency.

Keywords: Arabic Language, Problems, Teaching Speaking skills.

Abstrak

Keterampilan berbicara merupakan sarana komunikasi lisan mendasar dalam pembelajaran bahasa Arab. Namun, pengajarannya di sekolah Islam masih menghadapi berbagai tantangan kompleks yang menghambat kefasihan siswa. Penelitian ini bertujuan mengidentifikasi masalah kebahasaan dan non-kebahasaan dalam pembelajaran keterampilan berbicara pada siswa kelas sembilan di SMP Islam Al-Ihsan Bekasi, serta merumuskan solusi prosedural bersumber masukan pakar-pakar bahasa. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan metode deskriptif-analitis. Data lapangan dikumpulkan melalui wawancara terstruktur, angket, observasi langsung, dan dokumentasi sekolah, kemudian dianalisis menggunakan model Miles dan Huberman. Hasil penelitian menunjukkan bahwa tantangan kebahasaan meliputi kurangnya



praktik mandiri dan dominasi penggunaan bahasa ibu. Sementara itu, masalah non-kebahasaan mencakup lemahnya perencanaan administratif, ketiadaan figur teladan berbahasa, lingkungan yang kurang mendukung, rendahnya insentif guru, keterbatasan media pembelajaran, serta minimnya motivasi belajar siswa. Studi ini merekomendasikan solusi strategis berupa pelatihan guru dan staf, penerapan metode pengajaran interaktif, serta pembentukan lingkungan bahasa artifisial secara konsisten. Kebaharuan penelitian ini terletak pada pemetaan komprehensif antara diagnosis kendala dan penyediaan solusi praktis, sehingga memberikan kontribusi aplikatif bagi pengelola sekolah dan pendidik dalam meningkatkan kompetensi komunikasi lisan siswa.

Kata kunci : Bahasa Arab, Masalah, Pengajaran Keterampilan Berbicara.

ملخص البحث

تُعَدُّ مهارة الكلام وسيلة الاتصال والتواصل الشفهي الأساسية في تعلّم اللغة العربية، إلا أن تعليمها يواجه تحديات تعيق الطلاب عن التحدث بطلاقة. يهدف هذا البحث إلى الكشف عن المشكلات اللغوية وغير اللغوية التي تواجه تعليم مهارة الكلام لدى طلاب الفصل التاسع بمدرسة الإحسان الإسلامية المتوسطة ببيكاسي، واقتراح حلول إجرائية مستندة إلى آراء الخبراء لمعالجتها. واعتمدت الدراسة على المنهج الوصفي التحليلي ضمن إطار البحث الكيفي؛ حيث جُمِعت البيانات الميدانية عبر المقابلات المقننة، والاستبانات، والملاحظة المباشرة، وفحص الوثائق المدرسية، ثم خلّلت وفق نموذج "مايلز وهيوبرمان". أظهرت النتائج أن التحديات تنقسم إلى مشكلات لغوية تتمثل في ضعف الممارسة العملية وغلبة اللغة الأم، ومشكلات غير لغوية تشمل ضعف التخطيط الإداري، وغياب القدوة والبيئة اللغوية الداعمة، وتدني رواتب المعلمين، ونقص الوسائل التعليمية والمقررات المناسبة، وضعف دافعية الطلاب. وناقش البحث حلولاً علاجية أبرزها: تدريب المعلمين والإدارة، وتنويع طرائق التدريس التفاعلية، وتأسيس بيئة لغوية مصطنعة مع إلزامية التحدث بالعربية. وتتجلى الجودة العلمية للبحث في الجمع الشامل بين التشخيص الدقيق للواقع وربطه بحلول إجرائية واقعية ترفد إدارات المدارس والمعلمين بمرتكزات عملية لتطوير المناهج والنهوض بكفاءة التواصل الشفهي لدى الطلاب.

الكلمات المفتاحية: مهارة الكلام، اللغة العربية، مشكلات التعليم

المقدمة

في هذا الزمان زمان الحوار والتعبير عن الآراء، صار التواصل هو مطلب الحقيقي لكل إنسان عن الآخر، ولكي يستطيع عقل الإنسان أن يدرك فكر عقل إنسان آخر لا بد من استخدام واسطة تواصل (لغة) موحدة بين الاثنين، وليتمكن الإنسان من نقل ما يدركه أو ما يشعر به أو ما يفكر به أحدهما إلى الآخر (ميساء ٢٠١٥)، أو للتعبير عن مقصدهم وأغراضهم قي قضاء حوائجهم، كما قال ابن جني اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن

أغراضهم (ابن جني ١٩١٣). اللغة هي ظاهرة اجتماعية ثقافية مكتسبة، غرضها التواصل والتفاهم بين الناس، وهي وسيلة الإنسان للتعبير عن حاجاته وأغراضه وفكره، ووسيلة لحفظ تراث ونقله من جيل إلى جيل (محمد عفيف الدين دمياطي ٢٠١٧)،. إذن تكون اللغة علاقة مميزة للإنسان. فإن اللغة في العالم كثيرة للغاية، فبرحة الله ﷻ أن جعل للبشر لغات يتواصل بها في أداء كلامه اليومي، ومن إحدى تلك اللغات اللغة العربية

تعتبر مهارة الكلام من أهم مهارات اللغة العربية، لأنها تمثل وسيلة الاتصال والتواصل الشفهي الأساسية بين الناس في الحياة اليومية. وتطبيق هذه المهارة يحتاج إلى بيئة لغوية مساعدة وطرق تدريس ومناهج مناسبة تشجع الطلاب على التحدث والاستمرار فيه. ومع ذلك، نجد أن تعليم مهارة الكلام في المدارس الإسلامية ما زال يواجه صعوبات ومشاكل كثيرة (ميساء ٢٠١٥) وتظهر مشكلة البحث الميدانية بوضوح في مدرسة الإحسان الإسلامية المتوسطة بيكاسي، حيث يعاني طلاب الفصل التاسع من ضعف في التكلم باللغة العربية (الملاحظة 2024).

ومن خلال النظر النقدي في هذه الدراسات، تتمثل الفروق الجوهرية بين الدراسات السابقة والبحث الحالي في تباين الموضوع والتخصص، والعينة والمرحلة الدراسية، والنطاق الجغرافي، والمنهجية؛ فبينما تناولت الدراسات الأولى "مشكلات تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية لدى طالبات المرحلة الثانوية بمعهد القرآن هداية الرحمن بوغور والحل المقترح لها" (ديوي، ٢٠٢١) والثانية "مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلولها المقترحة لدى الطلبة في المدرسة الثانوية الإستقامة بوغور" مشكلات مهارة الكلام في المرحلة الثانوية داخل إندونيسيا (مخلوف، ٢٠٢٣)، وخارجها (سنغافورة) مع تركيز الثانية على المنهج التحليلي والبيئة اللغوية "مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلولها المقترحة لدى الطلبة في المدرسة الثانوية الإستقامة بوغور" (إيماني، ٢٠٢٣)، فإن البحث الحالي يقتصر على المرحلة المتوسطة وفي بيئة محلية. وفي حين ركزت الدراسات الثالثة والرابعة على مشكلات تعلم وتعليم اللغة العربية بصفة عامة شاملاً جميع المهارات (منها التعليم عبر الإنترنت أثناء الجائحة)، وتتمثل الجودة العلمية لهذا البحث في الجمع بين تشخيص المشكلات اللغوية وغير اللغوية في بيئة مدرسية متوسطة، وربطها بحلول إجرائية مقترحة من الخبراء قابلة للتطبيق الواقعي.

وبناءً على ذلك، يهدف هذا البحث إلى التعرف على المشكلات اللغوية وغير اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب الفصل التاسع بمدرسة الإحسان الإسلامية المتوسطة بيكاسي، وتقديم الحلول المقترحة والمناسبة لعلاج هذه المشكلات. وتكمن أهمية البحث وإسهامه العلمي والتطبيقي في مساعدة معلمي اللغة العربية وإدارة

المدرسة على تحسين أساليب التدريس، وتوفير بيئة لغوية فعالة تسهم في رفع قدرة الطلاب على مهارة الكلام والتواصل باللغة العربية.

منهج البحث

نوع البحث المستخدم هو بحث كيفي (الطبولي، ٢٠٢٢). وفق الأحوال الواقعية فهذه الطريقة أنسب فالبحث الكيفي هو البحث الذي يتناول جمع بيانات عن طريق المقابلة والملاحظة وأما المنهج الذي يستخدمه الباحثون فهو المنهج الوصفي التحليلي (فهد، ٢٠٢٠). تعتمد هذه الدراسة على المنهج الوصفي التحليلي كإجراء تطبيقي ضمن إطار البحث الكيفي؛ حيث يُشكل البحث الكيفي مظلة عامة تسمح بفهم واقع تعليم مهارة الكلام وسياقاته الميدانية عبر جمع البيانات غير الرقمية بواسطة المقابلات، والملاحظة المباشرة، والاستبيانات، والوثائق، بينما يتولى المنهج الوصفي التحليلي رصد وتوصيف المشكلات اللغوية وغير اللغوية بدقة كما هي حاصلة، ثم تفكيكها وتحليل أسبابها وفق نموذج "مايلز وهيوبرمان" للربط بين التشخيص الميداني والحلول الإجرائية المقترحة من الخبراء. وتكمن دواعي اختيار هذا المنهج في ملاءمته لطبيعة أهداف البحث التي تتطلب تعمقاً في تفسير الظاهرة التربوية المركبة ومعالجة عواملها التنظيمية والنفسية والتعليمية بشكل تفاعلي شامل لا تفي به المناهج الكمية أو التجريبية. تركز منهجية البحث العلمي الميداني المعتمدة في المقابلة كعملية تفاعلية (عثمان، ١٩٩٥). تكون مع ٥ أشخاص معينة من المدرسة الإحسان بيكاسي منهم رئيس المؤسسة ومدير المدرسة، ومعلمان اللغة العربية، ورئيس قسم التعليم بطرح الأسئلة عن تتضمن محاور المقابلة تقييم الخلفية التعليمية ومعايير المعلم المنشود، وتحديد المقررات الدراسية الحالية وأسباب اختيارها، ومدى استقلالية المعلمين في تحديد استراتيجيات التدريس، فضلاً عن تحديد أهداف تعلم الطلاب للغة العربية، ورصد المشكلات الميدانية والحلول المقترحة والتطلعات المستقبلية، مع استطلاع الرأي حول المشاركة في الندوات الدولية، وفرض إلزامية التحدث بالعربية في البيئة المدرسية، ومدى ملاءمة الخطوات التعليمية المتبعة بمدرسة الإحسان لأنهم ممن يرون الأحوال والحدوث بالمباشرة مع طلاب الفصل التاسع ثم نعرضها بتثليث البيانات.

والاستبيان (صباح، ٢٠١٧)، تركز بنود الاستبانة الموجهة وهي من أداو الرئيسة في هذا البحث للطلاب على تقييم دوافعهم نحو تعلم اللغة العربية، وموقفهم من جاذبية وسهولة الكتب المدرسية وطرائق شرح المعلم، وقياس مستوى صعوبات القراءة والنطق، ومدى تمكنهم من التعبيرات اليومية والتراكيب النحوية، بالإضافة إلى رصد واقع

مارستهم لمهارة الكلام داخل الفصل وخارجه، ومستوى الصعوبة في أسئلة الاختبارات، ومدى التزامهم بحفظ المفردات ومراجعة الدروس، ثم نعرضها بتثليث البيانات.

والملاحظة الميدانية للأشخاص والأماكن عبر دليل مخصص في وقت واحد دون الإخبار إلى الطلاب لرؤية الحقيقة فيها (مراد بن حرز الله، ٢٠٢٠) كمعرفة وجود الكراسي والمكاتب في الفصل، والتأكد من تحدث الطلاب باللغة العربية كل يوم، ومعرفة هل المعلم يعتبر قدوة في الكلام بها وينوع في طرق تدريسه، إضافة إلى التأكد من كفاية حصص اللغة العربية، ووجود قوانين تلزم الطلاب بالتكلم بها، ووجود مشرف لمتابعتهم، وتوفير بيئة لغوية في المدرسة، وكذلك معرفة هل يوجد اختبار وتقييم فردي لمهارة الكلام، وأنشطة لغوية، وكتب مساعدة للدراسة. والوثائق الإدارية (Sugiono, 2019)، التي تساعد هذه الدراسة بوقوعها وتاريخها عند مكان الدراسة كالسجلات والصور المدرجة في الملاحق لتعزيز الملاحظة والمقابلة؛ وأخيراً. المحور الثالث وهو أسلوب تحليل البيانات الذي اعتمد نموذج "مايلز وهيوبرمان (Miles & Huberman)" المكون من ثلاث خطوات متتابعة هي (Huberman, 1992) جمع البيانات وتصنيفها بتصنيفية واختيار الأهم، وعرض البيانات بأسلوب مفهوم، والاستنتاج بتقديم النتيجة النظرية النهائية وتوضيح ما كان مبهماً من قبل.

وفي المرحلة الأخيرة، جرى تفسير النتائج من خلال الكشف عن العوامل المحتملة المؤدية إلى وقوع الأخطاء مع الحلول المقترحة من الخبراء في تعليم اللغة والعربية كمجمع العربية بين يديك والدكاترة منهم.

النتائج

بناءً على ملاحظة ومقابلة مع بعض الطلبة والأساتذة في مدرسة الإحسان، فوجد الباحثون نوعين من المشكلة في تعليم مهارة الكلام، هما المشكلة اللغوية وغير المشكلة غير اللغوية، فالمشكلة اللغوية هي المشكلة التي تتعلق باللغة وسببها راجع إلى اللغة نفسها، أما المشكلة غير اللغوية في بيانها هي المشكلة التي لا تتعلق باللغة نفسها لكنها مؤثرة في تحسين جودة تعليم اللغة العربية نجاحها وفشلها (Mardiyah 2015).

(١) المشكلة اللغوية

(١) قلة ممارسة على الكتابة العربية

إن الضعف يحدث في تدريس الكتابة باللغة العربية يحدث لأنهم يدرسون الخط العربي والإملاء مجرد الكتابة دون أن يقرؤوا ما كتبهم في كراساتهم، ومن جهة أخرى الطلاب بحاجة إلى مزيد من الوقت والجهد لفهم قواعد اللغة وتطبيقها بشكل صحيح، وهذا الفهم يجعل الطلاب متحيرين لأنهم لم يقدروا على القراءة الصحيحة ثم أمر بفهمها وهذا محال لأن يقع في هذه المدرسة (الملاحظة 2024)، الطلاب لم يمارسوا كتابة العربية يوميا بعضهم يخطئون في كتابة الهمزة ولم يعرفوا قواعد إملائية صحيحة. وشاهد على ذلك أن النتيجة المعدلة في مادة الخط مجرد ٧٨ من ستة طلاب خلال ٥ مستويات كما رتب الباحثون في القائمة التالية:

النتيجة المعدلة من كل الطالب	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨
85.5	89	82	86	93	80	88	87	79
81.75	84	80	88	91	70	82	84	75
82.63	89	81	83	88	77	82	82	79
76	76	75	80	80	74	75	72	76
83.5	89	81	83	89	78	82	85	81
83	87	82	82	90	79	85	80	79
النتيجة المعدلة								
من كل مواد	85.67	80.17	83.67	88.5	76.33	82.33	81.67	78.17

المصدر: نتائج الطلاب في المواد العربية

(٢) قلة ممارسة القراءة على النصوص العربية

من أسباب ضعف آخر هو نقصان التدريب الفعال على قراءة النصوص العربية في الفصل كتدريب الحوار في الفصل أو قراءة جهرية في النص (الملاحظة 2024)،.

وتثبت الاستبانة بأن طالبين من ستة طلاب في فصل التاسع بمدرسة الإحسان بيكاسي يشعرون بصعوبة عند قراءة النصوص العربية (الاستبانة 2024)، وفي هذه المشكلة تؤدي إلى الخطأ في القراءة كالحركات والحروف المتشابهة وهذا أمر خطير لأن تغيير المعنى من مشكلة أساسية في اللغة العربية (المقابلة 2024)،.

(٣) قلة الممارسة على الكلام باللغة العربية

وجد الباحثون في قاعة الدراسة وأنشطة طلابية أن الطلاب لا يتكلمون باللغة العربية بل يتكلمون باللغة الأم أكثر داخل المدرسة وخارجها ورغم ذلك الطلاب يدرسون اللغة العربية بطريقة الترجمة وهذه الطريقة لم تناسب في تعليم اللغة العربية لتنمية مهارة الكلام لدى الطلبة مع أن المدرسين قادرين على الكلام باللغة العربية (الملاحظة 2024,).

ب) المشكلة غير اللغوية

(١) ضعف التنظيم من المدرسين

فضعف التنظيم يؤثر على قدرة المعلمين على إدارة الصفوف بفعالية، وقد تكون صعوبة في إنشاء بيئة تعليمية مناسبة للطلاب عندما يوجد فوضى في الفصل أو عدم وجود تنظيم جيد للأنشطة والتعليمات وهذا ما يُذكر حديث في تلك المدرسة بحيث لم تنجح المدرسة في حصول على أهدافها (المقابلة 2024,).

(٢) فقدان قدوة لتطبيق اللغة العربية خارج الصف

وهذه ظاهرة تظهر لما نزل الباحثون في المدرسة حيث يجد مدرس اللغة العربية يتكلم باللغة الأم أكثر من اللغة الهدف داخل الفصل، فكيف بخارجه يكون خلافاً عن ذلك. فسيشعر الطالب بالخجل عندما يطبق العربية خارج الفصل لأنه لا يجد أحداً يتكلم بها من المدرسين أو الإداريين في بيئة الدارسين (الملاحظة 2024,).

(٣) قلة الاستفادة من الأنشطة اللاصفية

لاحظ الباحثون في الأنشطة الإضافية فإنها مفيدة جداً للغاية، ولكن لم تركز على اللغة العربية بحيث توجد الأنشطة المتعلقة بعلوم العامة أكثر من علوم العربية. وقد قرّر مدير المتوسطة بعدم لزوم الطالب من الفصل التاسع لمشاركة الأنشطة اللاصفية بالنظر إلى قرب وقت الاختبار النهائي والتخرج لديهم (الملاحظة 2024,).

(٤) قلة الراتب

عندما يواجه المعلمون نقصاً في الرواتب، قد يكون هذا دافعاً للتفكير في تغيير مسارهم المهني. هذا يمكن أن يؤدي إلى نقص في جودة التدريس وتقليل الحفز للمعلمين للعمل بجد أو لتطوير مهاراتهم المهنية. ويسبب

ذلك إلى عدم الرضا الوظيفي بين المعلمين، مما يؤثر على مستوى الطاقة والالتزام في المدرسة. إذا كان المعلمون غير راضين عن رواتبهم، سيؤدي إلى انعكاس على تفاعلهم مع الطلاب وتحفيزهم (المقابلة 2024،).

قد يؤثر نقصان الراتب على قدرة المعلمين على تطوير وتحسين مهاراتهم من خلال التدريب والتطوير المستمر. فعندما يواجهون ضغوطاً مالية، قد يكون من الصعب عليهم الاستثمار في تطوير أنفسهم. لذا، يظهر أن نقصان الراتب يمكن أن يكون له تأثير سلبي على مجال التعليم، ويجب أن تولي الحكومات والمؤسسات الاهتمام بتوفير رواتب عادلة وملاءمة للمعلمين لدعم جودة التعليم وجذب والحفاظ على المواهب التعليمية (Bukhori, 2018).

٥) المقررات غير مناسبة

المقررات لم تكن مصممة بشكل جيد لتحقيق الأهداف التعليمية المحددة كالمهدف لدى المدرسة بأن يتكلم الطالب باللغة العربية مطلقاً لكن المحتوى الدراسي داخل المقرر لم يساعد الطالب على تعلم مهارة الكلام (المقابلة 2024،).

وقد ذكر زيتوني سلمى في بحثه أن الكتاب المدرسي هو أداة تسهيل تعليم اللغة واستعمالها استعمالاً سليماً ناجحاً، كما يكسب التلميذ مهارة القراءة ينمي قدراته الفكرية واللغوية بالإضافة إلى تعزيز مهاراتي التعبير الشفوي والتعبير الكتابي، بهذا يتنزل الكتاب المدرسي منزلة أساسية في العملية التعليمية كونه أداة عمل وتفاعل بين المعلم والمتعلم معا (سلمى، ٢٠١٩).

٦) قلة تنوع في استخدام طرق التدريس

إن معرفة طرق التدريس الجذاب والفعال يعد أمراً مهماً لتحسين جودة التعليم وتجعلها ممتعة ومثيرة للطلاب وقد ظهر عدم تنوع أساليب التدريس في هذه المدرسة بحيث المدرس يتصرف على طرق القديمة كاستخدام السبورة من أن يستخدم جهاز العرض وغيره من الوسائل التعليمية الحديثة (المقابلة 2024،).

٧) عدم وجود كتاب دليل المعلم

بدون دليل التعليم قد يفتقر المعلمون والمدرسون إلى التوجيه اللازم حول ما يجب تدريسه وكيفية تدريسه بشكل فعال. هذا يمكن أن يؤدي إلى اختلاف في المناهج والطرق التعليمية بين المدارس أو بين الفصول الدراسية. وفي حالة عدم وجود دليل تعليمي، قد يكون التنسيق بين المعلمين والمدرسين غير كافٍ، مما يؤثر على اتساق التعليم وتجربة الطلاب. وبدون دليل تعليمي، قد تحدث الصعوبة في قياس على تحقيق الأهداف التعليمية وتقييم أداء الطلاب بشكل فعال (المقابلة 2024). وفي مقابلة مدرسي اللغة العربية في مدرسة الإحسان سألهم الباحث هل عندكم دليل المعلم في تعليمكم اللغة العربية؟ فقالوا: ما عندنا ونحن نعتمد على خبرتنا ومحتوات الدروس في المقرر مجرد (المقابلة 2024).

٨) قلة التقويم والتقييم في مادة اللغة العربية

التقويم الشامل في هذه المدرسة يقوم به المدير والمدرسون لكل ٣ سنوات، وتُطبق نتيجة هذا التقويم في العام الدراسي الجديد بعد قرار المجلس من المؤسسة وبهذا يساعد التقويم الدائم على توجيه الطلاب والمدرسين وتحديد مسار التعلم الفردي، حيث يتم تقديم تقييمات مستمرة لأدائهم ومستويات الدارسين (المقابلة 2024).

٩) ضعف الاهتمام لدى الطلاب في دراسة اللغة العربية

وهذا يعد دوراً مؤثراً في حياة الدارسين بحيث إذ تكاسل الطالب فيتذكر هذه الفضائل في تعلم اللغة العربية ككونها لغة القرآن ولغة أهل الجنة فهذه التي تساعد الطلاب في تحميسهم على تعلم اللغة العربية (Amalia, 2019). وتثبت النتيجة من الاستبانة بأن أكثر من الطلاب في الصف التاسع يشعر بأنهم لم يعرفوا الاهتمام والدوافع العالية في دراسة هذه اللغة العربية مستقبلاً (الاستبانة 2024).

١٠) عدم وجود البيئة اللغوية

عدم وجود بيئة لغوية مناسبة يمكن أن يكون عاملاً مؤثراً على تطوير مهارات اللغة العربية لدى الطلاب. إذا لم تكن هناك بيئة يتم فيها استخدام اللغة العربية بانتظام وفعالية، قد يواجه الطلاب تحديات في تطبيق ما تعلموه في الصف في حياتهم اليومية (الملاحظة 2024).

وذكر في كثير من البحوث بأن البيئة اللغوية مهمة لأنها نط من أنماط التي يمكن سماعها ورؤيتها والتي تؤثر أيضاً على عملية الاتصال اللغوي. وفي تعليم اللغة العربية هي تساعد على تحسين قدرات ومهارات المعلمين والطلاب وغيرهم في التحدث باللغة العربية بشكل نشط، شفهيًا وكتابيًا، بحيث تصبح عملية تعلم اللغة العربية أكثر ديناميكية وفعالية (رشديانشاه, ٢٠٢١).

(١١) قلة وسائل التعليم

من الوسائل التعليمية المستخدمة أثناء التعليم السبورة والمعجم. وفي المقابلة قال الأستاذ إقبال "أننا نستخدم المقررات الموجودة ثم نكتب في السبورة" (المقابلة 2024,). وفي الملاحظة رأى الباحث أن الأستاذ حين يشرح الموضوع التي تحتاج إلى الكتابة فيستخدمه السبورة كوسيلة التعليم، مثل كتابة الحروف من الكلمة أو الجملة الصحيحة ليفهم الطالب من إحدى مهارات اللغة الأربعة.

ومن الملاحظة في الوسائل التي أستخدمت في تعليم مهارة الكلام هي السبورة وبإضافة الجهاز الإلكتروني، أو الحاسوب الآلي لأن يستمتع الطالب صوتاً عربياً أو تلاوة القرآن عند المعمل الآلي (الملاحظة 2024,). فمن البيانات السابقة نعرف أن الوسائل التعليمية المستخدمة في تعليم مهارة الكلام هي السبورة والجهاز والمقررات والحاسوب في بعض الأحيان.

(٢) الحلول المقترحة لمشكلة لغوية

(١) تدريبات مهارة الكلام والقراءة (الملاحظة 2024,)

اقترح الدكتور أمير بن عادل لاستخدام الكتاب "القاعدة النورانية" لأن فيها ألفاظ عربية كثيرة منظمة ومرتبطة بشكل جيد حيث رتب من أسهل إلى أصعب فتدرب الطالب على هذه الألفاظ من حيث مخارج الحروف الصحيحة والحركات المكتوبة. واقترح الدكتور الطاهر الطيب بعض النشاط الذي يدل على ممارسة مهارة الكلام، كاستماع والقراءة لإدخال المفردات والتراكيب و إنشاء نادي لغوي يشمل الإذاعة والمسرح والخطابة (المقابلة, 2024):

(٢) تدريب الممارسة على الكتابة والقراءة بالنصوص العربية (الله, ٢٠٢١)

اقترح الباحثون باستخدام سلسلة تعليم اللغة العربية من المملكة السعودية كتاب "سلسلة تعليم اللغة العربية" هو كتاب مشهور بين طلاب اللغة العربية، وخاصة في المؤسسات التعليمية التي تركز على الدراسات الإسلامية واللغة العربية. الكتاب منشور من قبل جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية بالرياض ويستخدم ككتاب دراسي في العديد من المؤسسات التعليمية، بما في ذلك LIPIA جاكرتا والعديد من المعاهد في إندونيسيا. بالموضوع "القراءة والكتابة" لأن فيه تدريبات كثيرة عن القراءة والكتابة باللغة العربية، منها:

(ب) الحلول المقترحة لمشكلة غير اللغوية

(١) مشاركة المدير ومدرسين في دورة تعليم اللغة العربية وإدارية (المقابلة 2024 ,)

(٢) تغيير الكتاب المدرسي (المقابلة 2024 ,)

للكتاب المدرسي تعاريف عديدة، من بينها تعريف صالح بالعيد بأنه الوعاء الذي يحتوي المادة التعليمية التي يفترض فيها أنها الأداة أو إحدى الأدوات على الأقل التي يستطيع أن تجعل التلاميذ قادرين على بلوغ أهداف المنهج المحددة سلفاً، فهو المرجع الذي يستقي منه التلاميذ معلومات أكثر من غيره (بالعيد، ٢٠٠٩).

وذكر الدكتور مصطفى بعض الكتب المقترحة لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، منها (المقابلة 2024 ,) كنوز تتكون من ٣ أجزاء وتعلم العربية والعربية للحياة والعربية بين يديك بحيث أنه يغني عن الأهداف التعليمية ورؤية مدرسة الإحسان بيكاسي. من سمات ومميزات سلسلة "العربية بين يديك" ما يلي منها (مجمع العربية بين يديك ٢٠٢٤) تتميز هذه السلسلة التعليمية الموجهة لغير الناطقين بالعربية بكونها صُممت وفق أحدث طرائق وأساليب تعليم اللغات الأجنبية.

(٣) القيام بالدورات التدريبية للمدرسين عن طرق تدريس واستراتيجياته (المقابلة 2024 ,).

الاستراتيجيات تعتبر طريقة المحاضرة أو تسمى الإلقاء هي أكثر من أساليب التدريس استخداماً وشيوعاً في فصول التعليم العالي التي تقوم على الشرح والإلقاء بشكل عام. وكامل

من قبل المعلمين لاستماع مع الانتباه من قبل المتعلم في وقت محدد، إلا أن هناك الاستراتيجيات لها أكثر فائدة وفعالية (إيماني, ٢٠٢٣).

(٤) إقامة الأنشطة اللغوية اللاصفية (المقابلة 2024,)

يسر الباحثون ذكر الأنشطة اللغوية بإجمالها كالإعلانات باللغة العربية وإلقاء الكلمات (Bahrudin & Mustofa, 2022) وصناعة اللوحات العربية (فوزي ٢٠٢٣) والمحاضرة العامة باللغة العربية) والمناظرة العربية (الراسخ ٢٠٢٠) والمسرحية العربية (Ismawati 2023).

(٥) القيام بتنوع طرق التدريس (المقابلة 2024,)

كاستخدام Flash Card (تيتين أنغرين, ٢٠٢٢) وتطبيق Kahoot (وري, ٢٠٢٢) وتطبيق Team Quiz (سلمواوي, ٢٠٢٣) واستخدام طرق التدريس الاتصالي (المقابلة 2024,) كالمحادثات الزوجية أو الجماعية، الألعاب اللغوية، النقاشات المفتوحة، العروض التقديمية، الاستماع والتكرار، المشاريع التعاونية.

(٦) توفير وسائل التعليم

(١) القاموس العربي يعد دورا مهما في تعليم اللغة العربية منها (ميلاتي, ٢٠٢١).

(٢) جهاز العرض (صبيرة, ٢٠١٤) إن لاستخدام جهاز العرض الإلكتروني دورا كبيرا في زيادة دافعية الطلبة إلى التعلم كزيادة التفاعل وسهولة حفظ المعلومات.

(٣) توفير دليل المعلم (المقابلة 2024,)

(٧) غرس رغبة في تعلم وتعليم اللغة العربية (المقابلة 2024,)

أن يشجع المدرس طلبته على دراسة اللغة العربية ويوجههم إلى أهمية دراستها في بداية تدريسه ولا ينسى أن يذكرهم بها عندما يجدهم في الملل أو عدم حماسة في تعليم اللغة العربية. قال مستقيم رحمت لماذا دراسة اللغة العربية مهما جدا، لأنها لها مكانة عظيمة من بقية لغات العالم. ولهذا العصر أشد اهتماما لدراسة اللغة العربية لأسباب. (Nikma Ramadhani:2023)

٨) زيادة الموارد البشرية المتخصصة في تعليم اللغة العربية (المقابلة 2024 ,)

إن الموارد البشرية المتخصصة تعد دوراً كبيراً في مجال التعليم للغة العربية (حسن بلوط إبراهيم ٢٠٠٢).

والموارد البشرية لها أهداف منها تحديد المهارات والخبرات المطلوبة للفرد للمستقبل البعيد، وكذا تحليل الفرص والخطط المستقبلية من أجل تحقيق مستويات عالية وكبيرة من الدافعية لدى الموارد البشرية نحو العمل في المؤسسة، وتحقيق درجات عالية من الإخلاص و الولاء من قبل الموارد البشرية في العمل داخل المؤسسة، وتحقيق درجات عالية من الالتزام في نفوس الموارد البشرية، (علي ناصر الزامكي ٢٠١٠).

٩) إقامة النظام اللازم على التكلم باللغة العربية (المقابلة 2024 ,)

تأسيس وإدارة بيئة تنظيمية محكمة تُلزم الأفراد (كالطلاب في المعاهد أو المؤسسات التعليمية) بالتحدث باللغة العربية وتجعلها لغة التواصل اليومي والرسمي. ويتأتى هذا النظام من خلال وضع قوانين ضابطة تتضمن آليات دورية للمتابعة والإشراف، وتوفير الأنشطة والبرامج الداعمة التي تُكسب الممارسة الطابع العملي المستمر مع وضع العقاب المناسب لمن يتكلم بغير العربية.

١٠) زيادة الراتب (المقابلة 2024 ,)

تؤثر زيادة رواتب معلمي اللغة العربية بشكل مباشر على تعزيز نشاطهم وأدائهم المهني، حيث ترفع من دافعيتهم ورضاهم الوظيفي وتُشعرهم بالتقدير، مما يدفعهم إلى الابتكار وتطوير أساليب تدريس حديثة تنمي مهارات اللغة المختلفة لدى الطلاب؛ كما تسهم هذه الزيادة في تخفيف الضغوط المالية عنهم، مما يتيح لهم التفرغ الذهني للتحضير الجيد، والاستثمار في تطوير مهاراتهم الأكاديمية والتقنية، إلى جانب استقطاب الكفاءات العالية للقطاع والحد من تسرب المعلمين المتميزين نحو مجالات أخرى.

١١) تكوين البيئة اللغوية المصطنعة (المقابلة 2024 ,)

بإيجاد قسم اللغة لأنه يلعب دوراً محورياً كأهم المحركات لتشجيع وتكوين البيئة اللغوية، وذلك من خلال الأنشطة اليومية؛ مثل الممارسة اليومية للحوار، والإشراف على استخدام اللغة، وتطبيق نظام العقوبات والتحفيز. وقد أثبتت هذه البرامج فعاليتها بدرجة كافية في تعزيز جرأة الطلبة وطلاقتهم في الحديث. وتدعم هذه الفعالية كفاءة

الأستاذة، والبيئة الثقافية في المعهد التي تؤكد على أهمية اللغة العربية، بالإضافة إلى التزام أعضاء قسم اللغة (Baharudin, 2026).

المناقشة

تُظهر النتائج الميدانية التي أسفر عنها التحليل الوصفي للبيانات المجمعة في هذا البحث أن تعليم مهارة الكلام بمدرسة الإحسان الإسلامية المتوسطة بيكاسي يواجه حزمة متداخلة من التحديات اللغوية وغير اللغوية. وتتمثل المشكلات اللغوية في قلة الممارسة العملية على الكتابة والقراءة بالنصوص العربية وغلبة استخدام اللغة الأم، بينما تتشعب المشكلات غير اللغوية لتشمل ضعف التخطيط الإداري، وفقدان القدوة المدرسية للتحدث بالعربية، وغياب البيئة اللغوية المحفزة، وتدني رواتب المعلمين، ونقص الوسائل والمقررات الدراسية المناسبة ودليل المعلم، إضافة إلى ضعف دافعية الطلاب.

تُفسّر هذه النتائج بكون الاتصال اللغوي والملكة اللسانية لا يتكوانان مجرد استيعاب القواعد النحوية، بل يعتمدان اعتماداً كلياً على البيئة التفاعلية والانغماس اللغوي اليومي؛ إذ يؤدي اعتماد المعلمين والطلاب على اللغة الأم داخل أروقة المدرسة إلى تداخل لغوي يضعف الكفاية الشفهية والتحصيل التواصل. كما أن غياب الدعم التنظيمي والمادي المتمثل في تدني الرواتب ونقص الوسائل التعليمية المساعدة ودليل المعلم المعتمد يدفع المدرسين للجوء إلى أساليب التدريس التقليدية القائمة على الشرح المباشر والترجمة، مما يقلل من فرص الطلاب في الاستماع والتحدث وممارسة التراكيب اللغوية في سياقات حية.

يكشف التأمل في مضمون هذه النتائج عن أن التحدي الأساسي في تعليم مهارة الكلام في المدارس المتوسطة لا يكمن في المهارات الذاتية للطلاب وحدها، بل يتركز بشكل أساسي على المنظومة البيئية والتنظيمية للمؤسسة التعليمية. ويعني ذلك أن اكتساب مهارة التحدث يتطلب بناء منظومة متكاملة تجعل اللغة العربية وسيلة تعبير وتواصل واقعية وشاملة، وليست مجرد مادة دراسية تنتهي بمجرد أداء الاختبارات الأكاديمية.

تتطلب الآثار المترتبة على هذه النتائج الانتقال من المعالجات الجزئية إلى خطة إجرائية شمولية؛ تشمل تطوير المقررات الدراسية والاستعانة بسلاسل تعليمية معاصرة (مثل "العربية بين يديك") المرفقة بدليل المعلم والوسائل الرقمية الحديثة. كما تستوجب إيجاد "بيئة لغوية مصطنعة" وتفعيل قسم اللغة لإقرار أنظمة تنظيمية تلزم الجميع

بالتحدث بالعربية، مع تنظيم دورات تدريبية دورية للمعلمين والإدارة لتحسين الكفاءة التدريسية والاستراتيجيات الاتصالية، وتحسين الرعاية المادية للمعلمين ضماناً لاستقرارهم ورفع جودة المخرجات التربوية.

خلاصة البحث

أظهرت نتائج هذا البحث الكيفي أن مشكلات تعليم مهارة الكلام العربي لدى طلاب الصف التاسع بمدرسة الإحسان الإسلامية المتوسطة بيكاسي تتنوع بين مشكلات لغوية ومشكلات غير لغوية؛ أما المشكلات اللغوية فتتمثل في قلة الممارسة العملية على المهارات الأساسية كالكتابة والقراءة والنطق والاستمرار في المحادثة باللغة العربية، بينما تتشعب المشكلات غير اللغوية لتشمل عدة جوانب تنظيمية وتربوية ومادية، من أبرزها ضعف التنظيم والتخطيط الإداري من إدارة المدرسة، وفقدان القدوة اللغوية التي تحث على تطبيق اللغة خارج الصف الدراسي، وضعف الاستفادة من الأنشطة اللاصفية، وغياب البيئة اللغوية الداعمة، وقلة وسائط ووسائل التعليم الحديثة، إضافة إلى عدم ملائمة المقررات المدرسية وغياب كتاب دليل المعلم، ونقص التقييم والتقويم المستمر لمادة اللغة العربية، وقلة تنوع طرق التدريس المتبعة، وتدني رواتب المعلمين مما يؤثر سلباً على عطائهم، فضلاً عن ضعف الهمة والدوافع الذاتية لدى الطلاب نحو تعلم اللغة العربية.

ولمواجهة هذه التحديات الميدانية الشاملة، قدم الباحثون جملة من الحلول المقترحة المستندة إلى الأدبيات العلمية وآراء الخبراء في مجال تعليم اللغة العربية؛ وشملت هذه الحلول ضرورة إشراك مدير المدرسة والمعلمين في دورات تدريبية متخصصة لتطوير المهارات الإدارية والتعليمية، وتغيير الكتب المدرسية وتطوير المناهج مع إقامة دورات تدريبية دورية للمعلمين في استراتيجيات وطرق التدريس الحديثة، وإقامة أنشطة لغوية لاصفية وتطبيق طرق تدريس متنوعة وتفاعلية، وتوفير الوسائل التعليمية اللازمة، وغرس الرغبة الصادقة والدافعية في تعلم وتعليم اللغة العربية، وزيادة استقطاب الموارد البشرية المتخصصة في المادة، وتأسيس نظام ملزم للتكلم باللغة العربية داخل أروقة المدرسة، بالإضافة إلى إنشاء وتكوين بيئة لغوية مصطنعة تساهم في الممارسة اليومية.

وبناءً على النتائج والحلول المعروضة، صيغت توجد التوصيات والاقتراحات لضمان الارتقاء بالعملية التعليمية؛ حيث ينبغي للمؤسسة التعليمية توفير كافة متطلبات المعلم والطلاب من الوسائل والمرافق التعليمية وإجراء التقويم المستمر لتطبيق مهارة الكلام داخل الصف وخارجه، ويجب على معلمي اللغة العربية الابتكار والتنوع في طرق التدريس

الجدابة بما يتناسب مع الفروق الفردية وحالات الدارسين، ويتوجب على متعلمي اللغة العربية المشاركة الفاعلة في الحصص الدراسية والأنشطة الخارجية وتطبيق اللغة الفصحى في بيئتهم اليومية، كما توصى المدارس الإسلامية بضرورة مراعاة الجوانب النفسية للطلاب وغرس أهمية اللغة العربية في نفوسهم تجنباً للتسرب والملل، وأخيراً يُحث الباحثون في هذا المجال على مواصلة البحث والتوسع بزيادة أدوات تحليل البيانات وتقديم حلول أكثر عمقاً وجودة لمعالجة هذه المشكلات المنهجية والتربوية

المراجع

- Abû. (2019). Fiqh al-Lughah. Jâmi'ah ar-Râyah.
- Ahmad Fauzî. (2023). al-'Awâmil allatî Tud'ifu Mahârah al-Kalâm Ladâ Tullâb Ma'had "al-'Amal al-Jamâ'î" Sukabumi. Jâmi'ah ar-Râyah.
- al-Istibânah. (2024).
- al-Mulâhadzah. (2024).
- al-Utaibiyy. (2015). Musykilât at-Tawâşul al-Lughawiyy. Markaz al-Kitâb al-Akâdimiyy.
- al-Zâmikî, (2010). Atsar at-Tawâfuq Baina al-Istirâtîjiyyah al-Intimâ'iyah wa Istirâtîjiyyât Idârah al-Mawârid al-Basyariyyah fî Taḥqîq al-Mazâyâ at-Tanâfusiyyah. Jâmi'ah al-Azhâr.
- Amalia. (2019). Pengaruh Sikap Guru Dan Motivasi Belajar Siswa Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di MI Kh. Hasyim Asy'ari. Universitas Muhammadiyah Malang.
- aṭ-Ṭabûliyy, Muḥammad 'Abd al-Ḥamîd. (2022). al-Baḥts al-Kaifiyy: Ta'rîfuh wa Madâkhiluh an-Nazariyyah wa al-Manhajiyyah wa Istikhdâmâtuh fî ad-Dirâsât at-Tarbawiyyah. Al-Mukhtar Journal of Social Science, 40(1), 95–108.
- Bahrudin. (2022). Atsar Taṭbîq Barnâmaj Ilqâ' al-Kalimât al-'Arabiyyah fî Tanmiyah al-Mahârât al-Lughawiyyah Ladâ. IJAZ ARABI: Journal Of Arabic Learning, 5(2), 584–596.
- Bal'id, (2009). Fî Qaḍâyâ at-Tarbiyyah. Dâr al-Khaldûniyyah lin-Nasyr wa at-Tauzî'.
- Balût, (2002). Idârah al-Mawârid al-Basyariyyah min Manẓûr Istirâtîjiyy. Dâr an-Nahḍah al-'Arabiyyah.
- Bukhori. (2018). Pengaruh Gaji Dan Displin Kerja Terhadap Motivasi Kerja Dan Kinerja Karyawan. Jurnal Akademika, 16(1), 32–37.
- Dêwî. (2021). Musykilât Ta'lim Mahârah al-Kalâm fî al-Lughah al-'Arabiyyah Ladâ Tâlibât al-Marḥalah at-Tsânawiyyah bi-Ma'had al-Qur'ân Hidâyah ar-Raḥmân Bughûr wa al-Ḥall al-Muqtarah Lahâ. Jâmi'ah ar-Râyah.
- Dîdî. (2020). al-Amr wa an-Nahy fî Sûrah al-Anfâl wa Fawâ'iduhumâ al-Balâghiyah wa al-Istifâdah Minhumâ fî Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah lil-Nâtiqîna bi-Ghayrihâ. Jâmi'ah ar-Râyah.
- Dumyâtîyy. (2017). Madkhal Ilâ 'Ilm al-Lughah al-Ijtimâ'iy. Maktabah Lisân 'Arabiyy lin-Nasyr.
- Fakhr ar-Râsikh. (2020). Uslûb al-Munâḍzarah bi al-Madkhal al-Fa'âl fî Ta'lim Mahârah al-Kalâm. WARAQAT : Jurnal Ilmu-Ilmu Keislaman, 2(1), 19.
- Huberman. (1992). Analisis Data Kualitatif. UI-Press.
- Îmânî. (2023). Musykilât Ta'lim Mahârah al-Kalâm fî al-Lughah al-'Arabiyyah Ladâ aṭ-Tâlibât bi-Ma'had al-Qur'ân Nûrah Nagrak wa al-Ḥulûl al-Muqtarahah Lahâ. Jâmi'ah ar-Râyah.
- Ismawati. (2023). Istratîjiyyât Ta'lim Mahârah al-Kalâm Ladâ Musyârikât al-Musâbaqah

- al-'Arabiyyah wa 'Awâmiluhâ al-Mu'atstsirah fî Ma'had Dâr al-Lughah wa ad-Da'wah lil-Banât. 03(01), 1–13.
- Makhlûf. (2023). Musykilât Ta'lîm Mahârah al-Kalâm wa Ḥulûluhâ al-Muqtarahah Ladâ aṭ-Ṭalabatu fî al-Madrasah at-Tsânawiyyah al-Istiqâmah Bughûr. Jâmi'ah ar-Râyah.
- Mardiyah. (2015). Problematika Pembelajaran Bahasa Arab. IAIN Tulung Agung Press.
- Muḥammad. (2021). Silsilah Ta'lîm al-Lughah al-'Arabiyyah.
- Murâd. (2020). Adawât al-Baḥts al-'Ilmiyy Kaifiyyah al-Ikhtiyâr wa Ṭuruq aṭ-Taṣmîm. Majallah al-'Ulûm al-Insâniyyah, 1(January), 19.
- Ramadhani. (2022). Pengaruh Bahasa Arab Terhadap Psikologi Kecerdasan. Al-Muallaqat, 1(2), 29–39.
- Rusydiyânsyâh. (2021). Daur al-Bî'ah al-Lughawiyyah fî Ta'lîm al-Lughah al-'Arabiyyah bi al-Madrasah at-Tsânawiyyah Hidâyatullâh Mâtârâm al-'Âm. Jâmi'ah Muḥammadiyyah Mâtârâm.
- Salmâ. (2019). Daur al-Kitâb al-Madrasiyy fî Tanmiyah wa Taṭwîr al-Ḥaṣîlah al-Lughawiyyah al-Madrasiyyah al-Juz'iyyah. Jâmi'ah 8 Mây.
- Salmawâti. (2023). Taṭbîq Istirâtîjiyyah Farîq al-Musâbaqah (Team Quiz) Li-Tarqiyyah Natâ'ij Ta'allum al-Lughah al-'Arabiyyah. AL MIHWAR, 02(01), 94–104.
- Shabâh. (2017). Al-Khaṭawât al-Manhajiyyah Li-Taṣmîm al-Istibyân. March.
- Shabirah. (2014). Ittijâhât Ṭalabatu al-Kulliyyât at-Taṭbîqiyyah fî Jâmi'ah Tisyryn Nahwa Daur Jahâz al-'Arḍ al-Ilktrôniyy fî ad-Dâfi'iyyah ilâ at-Ta'allum. Majallah Jâmi'ah Tisyryn lil-Buḥûts wa ad-Dirâsât al-'Ilmiyyah, 36(6).
- Sugiono. (2019). Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D. Alfabeta.
- Tîtn Anggrên. (2022). Fa'âliyyah Istikhdâm Wasâ'il at-Ta'lîm Flash Card Li-Tarqiyyah al-Mufradât Ladâ aṭ-Ṭullâb as-Sâbi' bi al-Madrasah at-Tsânawiyyah Jâ'a al-Haqq Bengkulu. Jâmi'ah Fatmawâtî Sûkârnû al-Islâmiyyah al-Ḥukûmiyyah Bengkulu.
- 'Utsmân. (1995). Manâhij al-Baḥts al-'Ilmiyy wa Ṭuruq Kitâbah ar-Risâlah al-Jâmi'iyyah. Islâmiyy Kharṭûm.
- Warbi. (2022). Ta'tsîr Barnâmaj Kahoot bi-MTsN 3 Banda Aceh fî Ziyâdah Dawâfi' aṭ-Ṭalabatu Li-Ta'allum al-Lughah al-'Arabiyyah. Jâmi'ah ar-Râniriyy al-Islâmiyyah al-Ḥukûmiyyah Banda Aceh.